

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Двадцать пятое совещание

Женева, 3 мая и 7 и 8 июня 2021 года

Пункт 9 h) предварительной повестки дня

**Подготовка седьмой сессии Совещания Сторон:  
стратегический план на 2022–2030 годы**

**Проект решения VII/... о стратегическом плане  
на 2022–2030 годы\***

Подготовлен Президиумом

*Резюме*

Настоящий документ был подготовлен во исполнение решения VI/5 о программе работы на 2018–2021 годы (ECE/MP.PP/2017/2/Add.1), принятого Совещанием Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), на его шестой сессии (Будва, Черногория, 11–14 сентября 2017 года), в котором Совещание Сторон просило Президиум разработать при содействии секретариата стратегический план на 2022–2030 годы.

Данный документ опирается на текущий Стратегический план на 2015–2020 годы (ECE/MP.PP/2014/2/Add.1). Подход к разработке нового Стратегического плана и ориентировочный график его подготовки изложены в предложении по будущему Стратегическому плану на 2022–2030 годы (ECE/MP.PP/WG.1/2019/7), которое было согласовано Рабочей группой на ее двадцать третьем совещании (Женева, 26–28 июня 2019 года). Обзор осуществления международного измерения Стратегического плана на 2015–2020 годы содержится в документе AC/WGP-23/Inf.1<sup>a</sup>, а самооценка Сторон в отношении его осуществления — в документе AC/WGP-24/Inf.8<sup>b</sup>.

\* Настоящий документ был запланирован к изданию после установленного срока в силу обстоятельств, не зависящих от представившей его стороны.



Первый проект настоящего документа был рассмотрен Рабочей группой на ее двадцать третьем заседании. Рабочая группа приняла к сведению замечания, представленные делегациями, и просила Президиум при поддержке секретариата приступить к подготовке стратегического плана в соответствии с предложением по будущему Стратегическому плану на 2022–2030 годы (ECE/MP.PP/WG.1/2019/7), принимая во внимание замечания, высказанные на совещании и после него. Рабочая группа просила далее Стороны и заинтересованные круги представить секретариату свои замечания в письменном виде заблаговременно до их рассмотрения и просила секретариат разместить их в Интернете (ECE/MP.PP/WG.1/2019/2, пункт 99). Президиум рассмотрел замечания, полученные на двадцать третьем совещании Рабочей группы и после него, и подготовил пересмотренный проект.

Таким образом вновь представилась возможность провести консультации открытого состава между национальными координаторами и заинтересованными сторонами до и после двадцать четвертого совещания Рабочей группы (Женева (в онлайн-формате), 1–3 июля и Женева (в гибридном формате), 28 и 29 октября 2020 года). Заявления, сделанные представителями Сторон и заинтересованных субъектов, продемонстрировали общую поддержку документа. Рабочая группа рассмотрела данный проект на своем двадцать четвертом совещании и просила Президиум пересмотреть его с учетом полученных новых замечаний<sup>c</sup>. Президиум пересмотрел проект документа с учетом полученных новых замечаний и представил его Рабочей группе на ее двадцать пятом совещании для рассмотрения, утверждения и последующего представления Совещанию Сторон.

<sup>a</sup> [www.unece.org/index.php?id=50755](http://www.unece.org/index.php?id=50755).

<sup>b</sup> [www.unece.org/index.php?id=53323](http://www.unece.org/index.php?id=53323).

<sup>c</sup> С полученными комментариями можно ознакомиться по адресу [www.unece.org/index.php?id=52673](http://www.unece.org/index.php?id=52673).

*Совещание Сторон,*

*ссылаясь* на свое решение VI/5<sup>1</sup> о программе работы на 2018–2021 годы, в котором оно просило Президиум при содействии секретариата разработать стратегический план для Конвенции на 2022–2030 годы, основанный на накопленном опыте и результатах осуществления Стратегического плана на 2015–2020 годы, для рассмотрения и принятия на седьмом Совещании Сторон,

*приветствуя* проделанную Рабочей группой Сторон и Президиумом работу по подготовке проекта плана,

1. *принимает* Стратегический план на 2022–2030 годы, изложенный в приложении к настоящему решению;

2. *постановляет*, что Стратегический план будет ориентиром для осуществления и дальнейшего развития Конвенции до 2030 года;

3. *постановляет также*, что на восьмой сессии Совещания Сторон следует рассмотреть вопрос о среднесрочном обзоре Стратегического плана на 2022–2030 годы с особым вниманием к показателям прогресса, что будет содействовать подготовке возможного следующего стратегического плана.

---

<sup>1</sup> См. ECE/MP.PP/2017/2/Add.1.

## Приложение

### Стратегический план на 2022–2030 годы

#### Введение

1. Крайне важными составляющими благого управления и информированного принятия решений являются экологические права и демократия, которые также служат предварительным условием достижения цели устойчивого развития. В период с момента принятия Рио-де-Жанейрской декларации в 1992 году и охватывающего Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию 2002 года, Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 2012 года (Конференция «Рио+20») и Саммит Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 2015 года во всем мире отмечались непрерывное укрепление экологической демократии и прогресс в деле признания экономических выгод устойчивости, а также связанных с ней потенциальных возможностей для всего общества в целом. Существенный вклад в реализацию на практике принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации внесла Конвенция о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), которая оказалась эффективным инструментом содействия развитию эффективной практики руководства, формированию «зеленой» экономики и реализации целей в области устойчивого развития.

2. В результате ратификации ими указанной конвенции 46<sup>2</sup> стран Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также Европейского союза взяли на себя обязательство обеспечить принятие и внедрение в своих странах адекватных законов и практики, касающихся доступа к информации, участия общественности и доступа к правосудию в экологической сфере. Кроме того, Стороны приняли меры по всемирной пропаганде Конвенции и ее принципов и поощрению участия заинтересованных стран и организаций, не являющихся ее Сторонами, в осуществляемой в ее рамках деятельности.

3. Тем не менее еще предстоит решить серьезные проблемы. Национальные доклады об осуществлении в сочетании с опытом, накопленным в рамках механизма соблюдения и целевых групп Конвенции, свидетельствуют о том, что, по-видимому, самой сложной задачей для Сторон является осуществление положений Конвенции, касающихся доступа к правосудию. Хотя Стороны сообщают о том, что они разработали законодательство по большинству аспектов, связанных с доступом к информации и участием общественности, в ряде стран у ряда Сторон также возникают трудности с эффективным осуществлением его положений на практике.

4. Поступательное развитие и расширение использования информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) несут с собой как новые возможности, так и новые вызовы в плане эффективности средств продвижения экологической демократии.

5. В Стратегическом плане на 2022–2030 годы, изложенном в настоящем документе, первоочередное внимание уделяется обеспечению эффективного осуществления Конвенции Сторонами и признается необходимость содействия изучению извлеченных уроков и опыта Сторон во всех странах, которые желают присоединиться к Конвенции или приумножить ее достижения. Кроме того, в нем признается необходимость решения новых тематических задач в рамках сферы ее охвата. В Стратегическом плане также признается важнейшая роль гражданского общества в деле охраны окружающей среды и поощрения устойчивого развития и «зеленой» экономики. В настоящем документе отражены общие цели, которые Стороны ставят перед собой на 2030 год, а приоритетные задачи на конкретные

<sup>2</sup> Подлежит изменению в свете возможных новых ратификаций.

периоды времени будут более подробно определены в соответствующих программах работы с учетом имеющихся финансовых ресурсов.

## I. Концепция и миссия

6. Во всем мире социальные, экономические и экологические проблемы приобретают все более комплексный и взаимосвязанный характер. Однако это обстоятельство не должно препятствовать участию общественности в процессах принятия решений, и правительства должны предоставить стимулы, средства, информацию и помощь, необходимые для создания возможностей организации транспарентных процессов принятия решений в интересах обеспечения информированного, сбалансированного и эффективного участия общественности. Процессы выработки и принятия решений, полностью подотчетные общественности, которой они призваны служить, должны стать важнейшими инструментами и не рассматриваться только в качестве хотя и важного, но лишь процедурного вопроса. Более того, правительствам следует признать, что Конвенция закладывает основу для будущего развития, и они должны стремиться повышать в будущем признанные международные стандарты с учетом накопленного на национальном уровне опыта работы с более высокими стандартами.

7. Экономическая и социальная ценность окружающей среды и экологические последствия нынешних действий должны находить полное отражение во всех решениях на политическом, стратегическом и проектном уровнях, особенно в свете увеличения давления на ресурсы в результате быстрого глобального экономического и технологического развития и роста численности населения. Социальное измерение устойчивого развития также тесно связано с участием общественности в процессе принятия решений.

8. Наша долгосрочная задача заключается в сведении к минимуму истощения ресурсов окружающей среды, которые мы должны оставить будущим поколениям, в содействии инклюзивности общества, решении проблемы изменения климата, поддержке деятельности по снижению риска бедствий и в обеспечении устойчивого и экологически благоприятного развития путем укрепления представительной экологической демократии в регионе Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций и за его пределами.

9. Мы признаем, что в силу своего сквозного характера Конвенция играет важную роль в достижении практически всех целей в области устойчивого развития, и в частности цели 16, благодаря предоставлению общественности возможности иметь право на эффективное участие в процессе принятия решений по широкому кругу охватываемых этими целями вопросов, таких как охрана здоровья (цель 3); чистая вода и санитария (цель 6); чистая энергия (цель 7); «зеленая» экономика (цели 8, 9 и 12); уменьшение неравенства (цель 10); борьба с изменением климата (цель 13); туризм (цели 8, 12, 14 и 15); городское планирование (цели 11 и 13); и сокращение риска бедствий (цели 9 и 11)<sup>3</sup>.

10. Наша непосредственная миссия заключается в следующем:

а) в первоочередном порядке работать над тем, чтобы каждая Сторона, которая этого еще не добилась, стремилась в полной мере выполнять Конвенцию, и поощрять и поддерживать ее использование общественностью;

б) подтвердить свою приверженность: i) обеспечению надлежащей защиты защитников окружающей среды; ii) созданию соответствующих законодательных и политических рамок, позволяющих таким правозащитникам осуществлять свои права в соответствии с Конвенцией; и iii) предотвращению эрозии пространства гражданского общества;

<sup>3</sup> В соответствии с Будванской декларацией «Экологическая демократия в интересах нашего устойчивого будущего» (ECE/MP.PP/2017/16/Add.1-ECE/MP.PRTR/2017/2/Add.1).

с) активизировать деятельность по пропаганде Конвенции при принятии решений в различных секторах, влияющих на окружающую среду;

д) повышать действенность Конвенции путем увеличения числа Сторон в регионе ЕЭК и побуждения государств, находящихся за пределами этого региона, к присоединению к Конвенции, ее тиражированию или осуществлению ее принципов, а также посредством пропаганды принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию;

е) постоянно проводить критический анализ положений и принципов Конвенции и изучать возможности прогрессивного толкования Конвенции и ее дальнейшего развития, с тем чтобы она и далее отвечала современным требованиям и оставалась адекватным инструментом для достижения поставленных в ней целей.

11. Данные концепция и задачи являются составной частью более широкой цели построения более справедливого мира и повышения качества жизни для всех.

## **II. Функции и обязанности**

12. Стороны должны играть инициативную роль в поощрении и облегчении осуществления Стратегического плана в своих странах и в рамках многосторонних процессов Конвенции. Они должны проводить оценку и на регулярной основе отслеживать ход осуществления Стратегии на всех уровнях системы управления. В этом контексте следует понимать, что понятие «Стороны» включает в себя все соответствующие государственные органы национального, субнационального и местного уровня (отвечающие, например, за такие сферы, как окружающая среда, правосудие, водохозяйственная деятельность, сельское хозяйство, транспорт, промышленность, здравоохранение, образование и внешние сношения). В соответствующих случаях осуществлению Стратегического плана могли бы, по мере необходимости, содействовать координационные центры.

13. Заинтересованным субъектам, включая широкую общественность, организации гражданского общества, экспертов из сфер образования, науки и здравоохранения, частного сектора, секторов промышленности, транспорта и сельского хозяйства, а также профсоюзы, средства массовой информации, различные сообщества, коренные народы и международные организации, рекомендуется поддерживать процесс осуществления Стратегического плана. Организации гражданского общества, заботящиеся об охране окружающей среды, также призваны играть важную роль в его осуществлении путем информирования общественности о ее правах и оказания правительствам помощи в понимании и выполнении своих обязанностей.

14. Секретариат способствует осуществлению Стратегического плана путем обслуживания органов Конвенции, организации региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала и проведения консультационной и пропагандистской работы.

## **III. Рамочная основа для осуществления**

### **A. Приоритетное направление деятельности I: осуществление**

#### **Стратегическая цель I**

#### **Полномасштабное осуществление Конвенции каждой Стороной**

Для обеспечения полномасштабного осуществления Конвенции каждой Стороной Стороны будут в максимально возможной степени выполнять нижеизложенные задачи.

*Задача 1.1:* Каждая Сторона должна располагать для осуществления всех положений Конвенции четкой, транспарентной и согласованной рамочной основой, включающей в себя не только необходимые конституционные, законодательные и нормативные положения, но и рабочие процедуры и механизмы, требующиеся для их практического применения как в национальных условиях, так и в трансграничном контексте без проведения различия по признакам гражданства, национальной принадлежности или местожительства и без каких бы то ни было притеснений, преследований или репрессий в отношении представителей общественности, осуществляющих свои права в соответствии с Конвенцией (главным образом задача 16.10 целей в области устойчивого развития).

<i>Ориентировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
<b>Национальный уровень</b>		
Выявление и устранение любых недостатков в рамочной концепции осуществления с целью обеспечить принятие адекватных законодательных, нормативных и политических мер и создание институциональных механизмов. Все мероприятия осуществляются на основе процесса широкого участия, например всесторонних консультаций при подготовке НДО.	Стороны, организации-партнеры <sup>a</sup> , заинтересованные субъекты	<p>Принятие адекватных законодательных, нормативных и политических мер и создание институциональных механизмов.</p> <p>Наличие действующего механизма широкого участия, например механизма всесторонних консультаций при подготовке НДО, для наблюдения за ходом осуществления Орхусской конвенции.</p> <p>Своевременное представление НДО надлежащего качества.</p> <p>Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.</p>
<b>Международный уровень<sup>b</sup></b>		
Укрепление потенциала Сторон в области осуществления Конвенции и устранение препятствий к ее осуществлению путем использования механизма соблюдения, обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов.	Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции <sup>c</sup> Стороны и секретариат	<p>Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов).</p> <p>Эффективное осуществление решений, касающихся несоблюдения</p>

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
---	--	---

Сторонами установленных требований.

*Сокращения:* Орхусский информационно-координационный механизм — Орхусский информационно-координационный механизм по вопросам экологической демократии; НДО — национальный доклад по осуществлению.

<sup>a</sup> В случае наличия ссылок на организации-партнеры следует понимать, что к деятельности привлекаются организации, участвующие в созданных в контексте Конвенции рамочных механизмах для координации деятельности по наращиванию потенциала, и другие соответствующие организации.

<sup>b</sup> Относится к многосторонним процессам, осуществляемым в рамках Конвенции.

<sup>c</sup> Деятельность Совещания Сторон и других органов Конвенции также предусматривает участие заинтересованных субъектов.

*Задача I.2:* Предусмотренный в Конвенции механизм рассмотрения соблюдения должен выполнять функцию эффективного средства урегулирования проблем соблюдения, которые не могут быть решены на национальном уровне. Выводы и рекомендации Комитета по вопросам соблюдения должны рассматриваться Сторонами в качестве авторитетного источника консультационной помощи по вопросам осуществления Конвенции и использоваться ими для совершенствования своей национальной практики наилучшим возможным образом (главным образом цель 16 в области устойчивого развития).

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
---	--	---

### **Национальный уровень**

Отдельные Стороны незамедлительно и в полном объеме выполняют решения в отношении их соблюдения, которые были приняты Совещанием Сторон.	Стороны Авторы сообщений и другие заинтересованные субъекты Комитет по соблюдению Сторон	Наличие системы наблюдения за ходом осуществления решений. Решения Совещания Сторон выполняются незамедлительно и в полном объеме.
Для обеспечения решения проблем соблюдения без каких-либо задержек <sup>4</sup> отдельные Стороны принимают все возможные меры для незамедлительного и полного осуществления выводов и рекомендации Комитета до следующей сессии Совещания Сторон, на которой соответствующая Сторона приняла решение о том, что Комитет может непосредственно представлять им рекомендации.		В период до проведения следующей сессии Совещания Сторон выводы и рекомендации Комитета по вопросам соблюдения незамедлительно и в полном объеме выполняются отдельными Сторонами, признанными не соблюдающими свои обязательства.
Создание системы наблюдения за ходом осуществления решений,		Позитивные отклики Сторон и заинтересованных субъектов.

<sup>4</sup> См. ECE/MP.PP/2/Add.8, решение I/7, приложение, п. 36.



<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
охватывающей все соответствующие органы, авторов сообщений и других заинтересованных субъектов.		
<b>Международный уровень</b>		
Рассмотрение представлений, сообщений, просьб Совещания Сторон и обращений и подготовка и публикация выводов и рекомендаций.	Совещание Сторон, Стороны Комитет по соблюдению Секретариат	Принятие Комитетом по соблюдению выводов и рекомендаций и принятие Совещанием Сторон проектов решений о соблюдении, одобряющих эти выводы и рекомендации, в соответствии с традиционной и последовательно применяемой практикой.
Регулярное рассмотрение прогресса, достигнутого отдельными Сторонами в деле осуществления принятых Совещанием Сторон решений о соблюдении Сторонами своих обязательств.		Позитивные отклики Сторон и заинтересованных субъектов.
Тематический обзор системных проблем соблюдения.		

*Задача I.3:* Механизм представления отчетности по Конвенции должен выполнять роль эффективного инструмента для наблюдения за ходом осуществления Конвенции.

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
<b>Национальный уровень</b>		
Подготовка национальных докладов об осуществлении на основе широких многосторонних консультаций и обеспечение их доступности в онлайн-режиме.	Стороны Заинтересованные субъекты	Подготовка докладов надлежащего качества на основе широких многосторонних консультаций.  Своевременное представление докладов надлежащего качества.
<b>Международный уровень</b>		
Рассмотрение хода осуществления.	Совещание Сторон, Стороны Комитет по соблюдению Секретариат	Своевременное представление докладов надлежащего качества.  Подготовка сводного доклада надлежащего качества, содержащего основные выводы, сделанные на основе представленных НДО.

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
		Онлайновый доступ к докладам.

*Задача I.4:* При осуществлении Конвенции каждая Сторона должна не только соблюдать ее обязательные положения, но и стремиться к выполнению тех положений, которые применяются по ее собственному усмотрению.

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
<b>Национальный уровень</b>		
Разработка соответствующего законодательства и нормативных положений и осуществление требуемых мер. Пилотные проекты.	Стороны Заинтересованные субъекты	Разработка соответствующего законодательства и нормативных положений и принятие требуемых мер. Осуществление пилотных проектов. Позитивные отклики Сторон и заинтересованных субъектов. Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.
<b>Международный уровень</b>		
Укрепление потенциала Сторон путем обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов.	Совещание Сторон, соответствующие органы Конвенции и секретариат	Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов).

*Задача 1.5:* Широкое распространение должно получить экологическое просвещение, призванное содействовать формированию активного и ответственного отношения общественности к окружающей среде, в частности осуществлению прав, гарантированных Конвенцией (главным образом цель 4 в области устойчивого развития).

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
<b>Национальный уровень</b>		
Изучение положений и принципов Орхусской конвенции в рамках программ формального, информального и неформального ОУР.	Стороны, заинтересованные субъекты, в частности учебные заведения и местные и субнациональные органы власти  Средства массовой информации  Организации гражданского общества	Соответствующие учебные программы и учебные планы.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.
Осуществление по мере возможности дальнейшей интеграции в учебные планы тем экологического права и доступа к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды.	Стороны, заинтересованные субъекты, в частности юридические факультеты, органы государственного управления и учебные заведения, занимающиеся подготовкой работников судебных органов, и другие соответствующие учреждения, поддерживающие процесс осуществления Конвенции	
<b>Международный уровень</b>		
Укрепление потенциала Сторон путем обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов.	Секретариат — главным образом посредством осуществления Стратегии ЕЭК для ОУР <sup>a</sup>  Соответствующие органы Конвенции  Организации-партнеры	Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы по Стратегии ЕЭК для ОУР и в рамках соответствующих органов Конвенции (например, налажен обмен надлежащей практикой и разработаны соответствующие руководящие материалы).

*Сокращения:* ОУР — образование в интересах устойчивого развития.

*Задача 1.6:* На всех уровнях и во всех соответствующих секторах управления государственные органы должны в полной мере быть информированы о своих обязательствах по Конвенции и выделять по мере возможности ресурсы, необходимые для их выполнения (главным образом задача 16.6 целей в области устойчивого развития и цели 3, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14 и 15 в области устойчивого развития).

<i>Ориентировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
<b>Национальный уровень</b>		
Информирование, профессиональная подготовка, организационные и бюджетные меры. Перевести текст Конвенции и руководящие материалы (например, <i>Маастрихтские рекомендации</i> <sup>5</sup> или <i>Орхусская конвенция: руководство по осуществлению</i> ) <sup>6</sup> , по мере необходимости, на национальные и субнациональные языки и обеспечить их широкое распространение; обеспечение адекватной профессиональной подготовки соответствующего персонала государственных органов.	Стороны Все заинтересованные государственные органы Сторон Заинтересованные субъекты Организации-партнеры	Принятие мер по информированию и профессиональной подготовке и организационных и бюджетных мер. Национальные координационные центры обладают потенциалом, необходимым для проведения требуемой работы. Выделение максимально возможного объема ресурсов. Перевод Конвенции и руководящих материалов, по мере необходимости, на национальные и субнациональные языки и их широкое распространение. Обеспечение на регулярной основе адекватной профессиональной подготовки соответствующего персонала государственных органов. Осуществление программ мероприятий по наращиванию потенциала, в том числе в рамках очного образования, электронного обучения и других курсов, для различных уровней и секторов. Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-
Укрепление национальных координационных центров.		
Деятельность по наращиванию потенциала на национальном уровне а.		

<sup>5</sup> *Маастрихтские рекомендации по оказанию содействия эффективному участию общественности в процессе принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды, подготовленные под эгидой Орхусской конвенции* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.15.П.Е.7).

<sup>6</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером E.13.П.Е.3.

<i>Ориентировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
координационный механизм и/или национальные центры.		
<b>Международный уровень</b>		
Региональные и субрегиональные мероприятия по наращиванию потенциала. Укрепление потенциала Сторон путем взаимного обучения, обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов.	Соответствующие органы Конвенции Организации-партнеры и секретариат	Данная задача решается надлежащим образом путем осуществления субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой, разработка соответствующих руководящих материалов и электронных курсов обучения).

<sup>a</sup> В случае наличия ссылок на мероприятия по наращиванию потенциала следует понимать, что к ним будут привлекаться организации, участвующие в созданных в контексте Конвенции рамочных механизмах для координации деятельности по наращиванию потенциала.

*Задача I.7:* Осуществление Конвенции ведет к формированию открытой культуры управления, предполагающей поддержку практики участия общественности и транспарентности в решении экологических вопросов и признание их позитивного вклада в демократическое, эффективное и благое управление. Соответствующие государственные должностные лица должны иметь и должны применять необходимые знания и умения для предоставления помощи и рекомендаций общественности в целях содействия реализации ее прав (главным образом цель 16 в области устойчивого развития).

<i>Ориентировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
<b>Национальный уровень</b>		
Политическая поддержка на самом высоком уровне. Поощрение инициативных должностных лиц. Обмен наилучшей практикой и наращивание национального потенциала должностных лиц на всех уровнях. Регулярное повышение уровня информированности. Создание и внедрение рабочих процедур и механизмов, поощряющих формирование открытой культуры управления. Осуществление соответствующих инициатив по электронному	Стороны Все заинтересованные государственные органы Сторон Организации-партнеры	Разработка и осуществление программ мероприятий по наращиванию потенциала. Осуществление соответствующих инициатив по электронному правительству, открытому правительству и открытым правительственным данным. Создание и внедрение рабочих процедур и механизмов. Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
правительству, открытому правительству и открытым правительственным данным.		
<b>Международный уровень</b>		
Региональные и субрегиональные мероприятия по наращиванию потенциала.	Организации-партнеры и секретариат	Данная задача решается надлежащим образом путем проведения региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой).
Обмен надлежащей практикой.		

*Задача 1.8:* Каждая Сторона обеспечивает надлежащее признание и поддержку гражданского общества и предотвращение любого рода репрессий в отношении представителей общественности, способствующих охране окружающей среды в качестве важных участников работы по продвижению демократического обсуждения экологической политики, повышению уровня осведомленности общественности и мобилизации усилий граждан и оказанию им помощи в реализации своих прав, предусмотренных Конвенцией, а также содействующих процессу ее осуществления (главным образом задача 16.10 целей в области устойчивого развития).

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
<b>Национальный уровень</b>		
Выявление и устранение любых недостатков в рамочной концепции с целью обеспечить принятие адекватных законодательных, нормативных и политических мер и создание институциональных механизмов.	Стороны Учреждения-доноры Организации-партнеры Организации гражданского общества	Осуществление соответствующих мер. Осуществление программ деятельности по наращиванию потенциала и повышению уровня информированности. Эффективное участие организаций гражданского общества в соответствующей деятельности.
Деятельность по наращиванию потенциала и повышению информированности на национальном уровне.		Оказание поддержки природоохранным организациям гражданского общества, действующим в интересах общественности.
Подготовка и распространение адекватного информационного материала на национальных и субнациональных языках с целью оказания помощи организациям гражданского общества в реализации их прав, предусмотренных Конвенцией.		Наличие у представителей общественности возможности осуществлять свои права, не опасаясь последствий из-за своего участия. Надлежащие регистрация и расследование случаев их несправедливого наказания,

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
Оказание финансовой и экспертной помощи. Эффективное осуществление мер по введению в действие пункта 8 статьи 3, например мер по защите лиц, сигнализирующих об экологических нарушениях, а также защитников окружающей среды.		преследования, притеснения или применения любого рода репрессий, а также устранение их последствий. Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.
<b>Международный уровень</b>		
Укрепление потенциала Сторон путем обмена надлежащей практикой.	Стороны Учреждения-доноры Организации-партнеры Организации гражданского общества Секретариат	Эффективное участие организаций гражданского общества в соответствующей деятельности на международном уровне. Обмен надлежащей практикой в рамках региональной и субрегиональной деятельности по наращиванию потенциала и работы органов Конвенции. Эффективное урегулирование соответствующими органами Конвенции случаев, о которых им было сообщено.

*Задача 1.9:* Организации гражданского общества и широкая общественность должны знать свои права, которые закреплены в Конвенции, и отстаивать их в интересах эффективного участия в решении экологических проблем и проблем устойчивого развития и продвижения деятельности по охране окружающей среды и обеспечению благого управления, тем самым внося вклад в процесс устойчивого развития (главным образом цели 4 и 16 в области устойчивого развития).

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
<b>Национальный уровень</b>		
Кампании по повышению уровня информированности общественности. Поддержка природоохранных организаций гражданского общества, действующих в интересах общественности,	Стороны Организации гражданского общества Организации-партнеры Академические учреждения Доноры	Осуществление мер по повышению уровня информированности общественности. Оказание поддержки природоохранным организациям гражданского общества, действующим в интересах общественности.

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
включая организации, занимающиеся вопросами права окружающей среды.		Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.
<b>Международный уровень</b>		
Региональные и субрегиональные мероприятия.	Стороны Организации-партнеры Доноры Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции Секретариат	Организации гражданского общества и широкая общественность имеют возможность эффективно участвовать в деятельности по Конвенции.

### Доступ к информации

*Задача I.10:* На всех уровнях и во всех соответствующих секторах системы управления государственные органы должны проводить тщательно продуманную информационную политику и иметь в своем распоряжении устойчивые механизмы, в рамках которых сфера охвата экологической информации понимается широко в соответствии с требованиями Конвенции, и обеспечивается своевременное и регулярное представление и широкое распространение высококачественной экологической информации, включая национальные доклады о состоянии окружающей среды, среди общественности удобными для нее способами с полномасштабным задействованием электронных средств (главным образом задача 16.10 целей в области устойчивого развития и цель 17 в области устойчивого развития).

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
<b>Национальный уровень</b>		
Дальнейшее развитие систем сбора экологической информации, в том числе медико-санитарной информации, связанной с окружающей средой, геопространственной, гидрометеорологической, статистической информации, данных наблюдения Земли и другой соответствующей информации в электронной форме.	Стороны Все заинтересованные субъекты, включая организации работников здравоохранения Организации-партнеры	Своевременное и регулярное представление экологической информации надлежащего качества, которая активно распространяется среди общественности удобными для нее способами.
Дальнейшее развитие государственных регистров, национальных узлов и информационных центров.		Регулярная публикация в режиме онлайн национальных докладов о состоянии окружающей среды с учетом целей в области устойчивого развития и относящихся к ним задачам и показателям. Число Сторон, создавших единый веб-портал доступа



<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
<p>Повышение функциональной и операционной совместимости электронных баз данных, содержащих экологическую информацию.</p> <p>Разработка или обновление единых веб-пунктов доступа, которые призваны быть удобными для пользователей и которые объединяют данные и информацию, получаемые из различных заслуживающих доверия источников.</p> <p>Осуществление соответствующих инициатив по электронному правительству и открытым данным.</p> <p>Продвижение «гражданской науки» и других соответствующих инициатив.</p> <p>Применение обновленных рекомендаций по электронным средствам информации, которые были разработаны в рамках Конвенции, и других решений Совещания Сторон, касающихся доступа к экологической информации.</p>		<p>к экологической информации.</p> <p>Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.</p> <p>Обзор механизмов обеспечения доступа к информации.</p>
<b>Международный уровень</b>		
<p>Региональные и субрегиональные мероприятия по наращиванию потенциала.</p> <p>Укрепление потенциала Сторон путем обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов.</p>	<p>Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции</p> <p>Секретариат</p>	<p>Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов).</p>

## Участие общественности

*Задача I.11:* Государственные органы и все остальные заинтересованные субъекты должны рассматривать процедуры участия общественности в качестве неотъемлемой части процесса подготовки политики, планов, программ, проектов, правовых документов и подзаконных актов, которые способны оказать значительное воздействие на окружающую среду, причем эти процедуры должны применяться в полном объеме, а в случае целесообразности — при поддержке электронных средств информации. Потенциальных разработчиков проектов следует, при необходимости, побуждать к принятию активных мер для выявления и информирования заинтересованной общественности и налаживания контактов с нею с целью проведения обсуждений на раннем этапе планирования с созданием условий для эффективного участия в нем всех заинтересованных представителей общественности (главным образом цели 3, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14 и 15 в области устойчивого развития и задача 16.7 целей в области устойчивого развития).

<i>Ориентировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
<b>Национальный уровень</b>		
Информационные и организационные меры для облегчения процедур участия общественности.	Все государственные органы Сторон, ответственные за осуществление процедур участия общественности	Принятие мер для создания процедур эффективного участия общественности.
Профессиональная подготовка и другая деятельность по наращиванию потенциала должностных лиц и руководителей исполнительных органов в вопросах коммуникации с широкой общественностью.	Частный сектор Организации-партнеры	Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.
Применение рекомендаций, разработанных в рамках Конвенции, и других решений Сессии Сторон, касающихся участия общественности. Решения широко отражают вклад общественности.		Число Сторон, создавших онлайн-инструменты в поддержку других механизмов для участия общественности в подготовке политики, планов, программ, проектов, правовых документов и подзаконных актов.  Государственные органы очевидным образом учитывают вклад общественности.
<b>Международный уровень</b>		
Укрепление потенциала Сторон путем осуществления региональной и субрегиональной деятельности по наращиванию потенциала, обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов.	Сессия Сторон и соответствующие органы Конвенции Организации-партнеры Секретариат	Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов).

## Доступ к правосудию

### Цель I.12:

а) каждая Сторона должна обеспечивать доступ к процедурам пересмотра в порядке административного и судебного надзора, которые способны своевременно обеспечить эффективные средства правовой защиты представителям общественности, считающим, что их права по Конвенции не были соблюдены;

б) каждая Сторона должна предоставлять представителям общественности возможность — при соблюдении установленных в национальном законодательстве критериев, если таковые имеются — оспаривать действия или бездействие, допущенные в нарушение положений национального природоохранного законодательства. Любые такие критерии следует устанавливать при полном учете цели Конвенции, предусматривающей гарантированный доступ к правосудию;

в) каждая Сторона должна предпринимать реальные усилия в целях уменьшения и устранения финансовых или иных препятствий, способных помешать доступу к таким процедурам пересмотра, и должна создавать, при необходимости, соответствующие механизмы оказания помощи (главным образом задача 16.3 целей в области устойчивого развития).

<i>Ориентировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
<b>Национальный уровень</b>		
<p>Выявление и устранение любых недостатков на основе многостороннего диалога с целью обеспечить принятие адекватных законодательных, нормативных и политических мер и создание институциональных основ в том, что касается: а) средств правовой защиты; б) правосубъектности; и в) финансовых препятствий.</p> <p>Деятельность по укреплению потенциала.</p> <p>Осуществление решений Совещания Сторон, касающихся доступа к правосудию.</p>	<p>Стороны</p> <p>Все государственные органы Сторон, ответственные за осуществление процедур пересмотра в порядке административного и судебного надзора, в частности министерства юстиции</p> <p>Организации гражданского общества</p> <p>Адвокаты, отстаивающие общественные интересы</p> <p>Организации-партнеры</p>	<p>Эффективный доступ к административным и судебным процедурам пересмотра обеспечивается посредством:</p> <p>а) предоставления своевременных и эффективных средств правовой защиты представителям общественности;</p> <p>б) предоставления представителям общественности возможности получения доступа к правосудию; и в) сокращения и устранения финансовых и иных барьеров, которые могут препятствовать доступу к процедурам пересмотра, и посредством создания механизмов оказания помощи.</p> <p>Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.</p> <p>Число Сторон, сообщивших количественные данные о доступе общественности к административным</p>

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
		процедурам и процедурам пересмотра.
<b>Международный уровень</b>		
Укрепление потенциала Сторон путем осуществления региональной и субрегиональной деятельности по наращиванию потенциала, обмена надлежащей практикой, ведения базы данных о судебной практике и разработки руководящих материалов.	Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции Организации-партнеры Секретариат	Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала и с помощью Орхусского информационно-координационного механизма (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов).

*Задача I.13:* Судьи, государственные прокуроры и другие специалисты в области права должны быть информированы о положениях Конвенции и готовы выполнять свои соответствующие обязанности для обеспечения их соблюдения (главным образом задача 16.3 целей в области устойчивого развития).

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
<b>Национальный уровень</b>		
Информирование, обучение/ профессиональная подготовка и использование мер по наращиванию потенциала применительно к специалистам в области права в соответствии с решениями о доступе к правосудию, принятыми Советанием Сторон.	Стороны, в частности министерства юстиции или аналогичные национальные органы, суды и другие независимые надзорные органы	Соответствующие учебные планы/программы профессиональной подготовки. Осуществление соответствующих мер.
Принятие мер по обеспечению доступа общественности к решениям судов и, когда возможно, других судебных органов.	Центры подготовки работников судебных органов Юридические учебные заведения Профессиональные организации Организации гражданского общества	Число Сторон, обеспечивающих доступ общественности к решениям судов и, когда возможно, других судебных органов. Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса целевые показатели</i>
<b>Международный уровень</b>		
Укрепление потенциала Сторон путем осуществления региональной и субрегиональной деятельности по наращиванию потенциала, ведения баз данных о судебной практике, обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов.	Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции Организации-партнеры Секретариат	Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов).

## **В. Приоритетное направление деятельности II: расширение сферы действий**

### **Стратегическая цель II**

#### **Усиление действенности Конвенции в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и за его пределами**

В интересах усиления действенности Конвенции в регионе ЕЭК и за его пределами Стороны примут меры к тому, чтобы в максимально возможной степени выполнить нижеизложенные задачи.

*Задача II.1:* Число Сторон Конвенции в регионе ЕЭК продолжает устойчиво возрастать в течение всего планового периода (главным образом цель 17 в области устойчивого развития).

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
<b>Национальный уровень</b>		
Мобилизация общественной и политической поддержки в целях ратификации Конвенции государствами и организациями, не являющимися Сторонами Конвенции. Двусторонние консультации для обсуждения и преодоления препятствий на пути к ратификации.	Стороны Организации-партнеры Организации гражданского общества Государства и организации региона ЕЭК, не являющиеся Сторонами Конвенции	Завершение процедур ратификации.
<b>Международный уровень</b>		
Укрепление потенциала Сторон путем осуществления деятельности по	Секретариат Организации гражданского общества	Увеличение числа Сторон.

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
наращиванию потенциала, обмена надлежащей практикой, разработки руководящих материалов и оказания помощи по запросам.	Стороны Заинтересованные субъекты, не являющиеся Сторонами Организации-партнеры	

*Задача II.2:* Поправку к Конвенции, касающуюся участия общественности в процессе принятия решений о преднамеренном высвобождении генетически измененных организмов (ГИО) в окружающую среду и выпуске их на рынок, должно одобрить достаточное число Сторон, с тем чтобы она вступила в силу до 20xx года, и эта поправка должна быть постепенно осуществлена в значительном большинстве стран — Сторон Конвенции (главным образом цели 15 и 16 в области устойчивого развития).

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
---	--	---

#### **Национальный уровень**

Мобилизация общественной и политической поддержки в целях ратификации поправки. Стороны стремятся проводить двусторонние консультации с другими Сторонами, которые ратифицировали поправку, для обсуждения и преодоления препятствий на пути к ее ратификации и получения/предоставления помощи в области наращивания потенциала и обмена надлежащей практикой.	Заинтересованные Стороны Организации-партнеры Организации гражданского общества	Завершение процедур ратификации. Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.
--	---	--

#### **Международный уровень**

Укрепление потенциала соответствующих Сторон путем осуществления деятельности по наращиванию потенциала, обмена надлежащей практикой и предоставления консультационной помощи по запросам. Использование региональных и международных механизмов сотрудничества с целью	Секретариат Организации гражданского общества Соответствующие Стороны Организации-партнеры, в частности секретариат Картахенского протокола к Конвенции о биологическом разнообразии	Увеличение числа ратификаций.
--	---	-------------------------------

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
---	--	---

повышения заинтересованности в поправке, касающейся ГИО.

*Задача II.3:* Государства других регионов мира должны начать на деле пользоваться своим правом на присоединение к Конвенции. Стороны должны активно поощрять присоединение государств из других регионов мира к Конвенции (главным образом цель 17 в области устойчивого развития).

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
---	--	---

### **Национальный уровень**

Мобилизация общественной и политической поддержки в целях ратификации Конвенции государствами и организациями, не являющимися Сторонами Конвенции.	Стороны Организации-партнеры Организации гражданского общества Заинтересованные субъекты, не являющиеся Сторонами Конвенции	Завершение процедуры ратификации. Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.
Двусторонние консультации между Сторонами и субъектами, не являющимися таковыми, для обсуждения и преодоления препятствий на пути к ратификации, предоставления помощи в области наращивания потенциала и обмена надлежащей практикой с заинтересованными субъектами, не являющимися Сторонами Конвенции.	Сторонами Конвенции и находящиеся за пределами региона ЕЭК	

### **Международный уровень**

Укрепление потенциала заинтересованных субъектов, не являющихся Сторонами Конвенции, путем осуществления деятельности по наращиванию потенциала, обмена надлежащей практикой, перевода руководящих материалов на национальные и субнациональные языки и оказания консультационной и технической помощи по запросам.	Секретариат Организации гражданского общества Стороны Заинтересованные субъекты, не являющиеся Сторонами Конвенции и находящиеся за пределами региона ЕЭК	Увеличение числа Сторон.
---	--	--------------------------

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
Использование региональных и международных механизмов сотрудничества с целью повышения интереса к Конвенции.		

*Задача П.4:* В рамках Конвенции устанавливается международно признанный стандарт в области обеспечения доступа к информации, участия общественности в процессе принятия решений и доступа к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, и она побуждает к разработке аналогичных документов в других регионах мира и тем самым позволяет проводить в жизнь принцип 10 Рио-де-Жанейрской декларации.

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
---	--	---

#### **Национальный уровень**

Поддержки деятельности по пропаганде Конвенции: а) на национальном уровне среди национальных координационных центров, участвующих в работе других международных форумов; и б) посредством осуществления двустороннего сотрудничества со странами других регионов за счет оказания помощи в области наращивания потенциала и обмена надлежащей практикой.	Стороны Организации-партнеры Организации гражданского общества	Эффективная пропаганда Конвенции в рамках межведомственных процессов и за счет демонстрации Сторонами своей позиции на крупных международных форумах, а также среди стран других регионов.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.
---	--	--

#### **Международный уровень**

Участие в ключевых региональных и международных мероприятиях с целью пропаганды Конвенции.	Стороны Совещание Сторон и его Президиум и Рабочая группа	Эффективная пропаганда Конвенции на крупных международных форумах и среди стран других регионов.
Поощрение ссылок на Конвенцию на других форумах (политических и научных).	Секретариат Организации гражданского общества	
Сотрудничество с другими региональными органами, заинтересованными в осуществлении принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации.	Организации-партнеры	
Оказание помощи в наращивании потенциала		



<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
и предоставлении консультационных услуг.		

*Задача II.5:* Стороны Конвенции должны активно содействовать применению ее принципов в процессе принятия решений по окружающей среде на международном уровне и в рамках международных организаций, занимающихся вопросами окружающей среды, и стремиться влиять на практику работы международных форумов над вопросами, касающимися окружающей среды, в частности на разработку и осуществление многосторонних природоохранных соглашений (главным образом задача 17.14 целей в области устойчивого развития).

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
---	--	---

### **Национальный уровень**

Рассмотрение возможных мер по выполнению Алма-Атинского руководства по содействию применению принципов Орхусской конвенции на международных форумах на национальном уровне.	Стороны Организации-партнеры Организации гражданского общества	Увеличение числа международных форумов, которые в рамках своих процедур применяют Алма-Атинское руководство. Создание и эффективное функционирование национальных координационных механизмов.
Осуществление решений Совещания Сторон, касающихся применения принципов Конвенции в международных процессах принятия решений по окружающей среде.		Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.

### **Международный уровень**

Укрепление потенциала Сторон для применения Алма-Атинского руководства.	Стороны Секретариат Организации гражданского общества	Эффективное поощрение применения принципов Конвенции на крупных международных форумах.
Поощрение применения Алма-Атинского руководства на международных форумах.	Организации-партнеры Совещание Сторон и ее Рабочая группа	Данная задача решается надлежащим образом в рамках работы соответствующих органов Конвенции.
Принятие надлежащей практики и процедур на международных форумах; обзор существующей практики.		На других форумах Стороны обеспечивают коллективную координацию деятельности по вопросам, относящимся к применению принципов Конвенции.
Консультации с другими форумами.		

*Задача II.6:* В процессе участия в разработке международной политики и в ходе имплементационной деятельности на национальном уровне Стороны Конвенции должны добиваться синергизма между Конвенцией и другими международными природоохранными соглашениями и соглашениями в области прав человека (главным образом задача 17.14 целей в области устойчивого развития).

<i>Ориентировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
<b>Национальный уровень</b>		
Скоординированное осуществление Конвенции и положений о доступе к информации и участии общественности других МПС и соглашений в области прав человека.	Стороны	Обеспечение синергизма между осуществлением Конвенции и других международных природоохранных соглашений и соглашений по правам человека.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры и механизмы специальных процедур УВКПЧ.
<b>Международный уровень</b>		
Организация совместных мероприятий с органами других МПС, в частности МПС ЕЭК, и правозащитными органами.	Стороны Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции Секретариат Организации гражданского общества Организации-партнеры	Эффективное осуществление совместной деятельности с органами других МПС и правозащитными органами.  На других форумах Стороны обеспечивают коллективную координацию деятельности по вопросам, относящимся к применению Конвенции.

*Сокращения:* СЭО — стратегическая экологическая оценка. УВКПЧ ООН — Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

## **С. Приоритетное направление деятельности III: развитие**

### **Стратегическая цель III**

**Дальнейшее развитие, при необходимости, положений и принципов Конвенции, с тем чтобы она продолжала обеспечивать достижение закрепленных в ней целей**

В целях дальнейшего развития, при необходимости, положений и принципов Конвенции, с тем чтобы она продолжала обеспечивать достижение закрепленных в ней целей, Стороны будут стремиться к выполнению нижеизложенных задач.

*Задача III.1:* Для толкования положений Конвенции необходимо использовать динамичный подход, позволяющий адаптировать применяемую практику с учетом опыта, накопленного в процессе осуществления, новых изменений в обществе, технологических инноваций и новых экологических проблем.

<i>Ориентировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
<b>Национальный уровень</b>		
Прогрессивное толкование Конвенции с учетом новых проблем в области окружающей среды и развития.	Стороны Организации гражданского общества Частный сектор	Число Сторон, адаптировавших соответствующие законодательные, нормативные и политические меры и институциональные основы к недавно происшедшим изменениям.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.
<b>Международный уровень</b>		
Укрепление потенциала Сторон и устранение препятствий на пути осуществления Конвенции путем использования механизма соблюдения, обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов.	Стороны Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции Секретариат	Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов).

*Задача III.2:* Стороны продолжают изучать возможности осуществления в рамках Конвенции более эффективных мер по обеспечению общественности более широких возможностей для участия в разработке и осуществлении политики, касающейся каждой из трех основных составляющих Конвенции, с тем чтобы содействовать устойчивому развитию, сообразуясь с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Кроме того, Стороны должны делиться своим опытом осуществления Конвенции с другими форумами, заинтересованными в его использовании в качестве основы или стимула для дальнейшего укрепления представительной демократии в своих соответствующих областях деятельности.

<i>Ориентировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
<b>Национальный уровень</b>		
Использование партисипативных процедур в процессе пересмотра и/или разработки национальных стратегий устойчивого развития и при разработке целей в области устойчивого развития.	Стороны Организации гражданского общества Частный сектор	Осуществление положений об эффективном участии общественности. Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.
<b>Международный уровень</b>		
Обмен опытом и наилучшей практикой действенного применения инструментов представительной демократии при принятии решений, касающихся всех аспектов устойчивого развития и участия общественности в разработке и осуществлении политики, способствующей устойчивому развитию.	Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции Стороны Секретариат Организации гражданского общества Организации-партнеры	Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов).

## Доступ к информации

*Задача III.3:* Необходимо постепенно расширять использование современных информационно-коммуникационных технологий и спектр предоставляемой общественности экологической информации, в том числе посредством разработки и внедрения механизмов, позволяющих потребителям делать более обоснованный выбор продуктов и тем самым способствовать внедрению более устойчивых моделей производства и потребления. На основе обмена информацией и надлежащей практикой ведется анализ вопроса о том, как способствовать повышению доступности экологической информации, имеющейся в частном секторе, при этом во внимание принимаются соответствующие проблемы конфиденциальности коммерческой и промышленной информации и охраны прав интеллектуальной собственности в соответствии с нынешним подходом, применяемым в рамках Конвенции (главным образом цели 3, 11, 12 и 17 в области устойчивого развития и задача 16.10 целей в области устойчивого развития).

<i>Ориентировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
<b>Национальный уровень</b>		
Выявление и устранение в рамках партисипативного межсекторального и многостороннего процесса любых недостатков в национальной рамочной концепции с целью обеспечить принятие адекватных законодательных, нормативных и политических мер и создание институциональных основ.	Стороны Организации гражданского общества Частный сектор Организации-партнеры	Число Сторон, реализовавших соответствующие инициативы по «открытым данным».  Эффективное предоставление экологической информации, включая информацию, касающуюся продуктов.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.
Применение обновленных рекомендаций по электронным средствам информации, которые были разработаны в рамках Конвенции, и решений Совещания Сторон, касающихся соответствующих положений о доступе к информации, в частности к связанной с окружающей средой информации о продуктах.		
Деятельность по укреплению потенциала.		
<b>Международный уровень</b>		
Региональная и субрегиональная деятельность по наращиванию потенциала, обмен информацией и наилучшей практикой	Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Организации гражданского общества	Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и

<i>Ориентировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
содействия повышению доступности экологической информации, имеющейся в частном секторе, на основе национального опыта, подготовка исследований и руководящих материалов.	Частный сектор Секретариат	субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и подготовка соответствующих исследований и руководящих материалов).

### Участие общественности

*Задача III.4:* Необходимо оценивать, продолжать анализировать и в надлежащих случаях развивать положения об участии общественности при принятии решений, оказывающих значительное воздействие на окружающую среду, включая, в частности, процессы принятия решений в отношении продуктов (главным образом цель 12 в области устойчивого развития и задача 16.7 целей в области устойчивого развития).

<i>Ориентировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
<b>Национальный уровень</b>		
Выявление и устранение в рамках партисипативного межсекторального и многостороннего процесса любых недостатков в национальной рамочной концепции с целью обеспечить принятие адекватных законодательных, нормативных и политических мер и создание институциональных основ.	Стороны Организации гражданского общества Частный сектор	Принятие соответствующих мер. Осуществление положений об эффективном участии общественности. Осуществление деятельности по наращиванию потенциала.
Применение рекомендаций, разработанных в рамках Конвенции в связи с соответствующими положениями об участии общественности.		Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.
Деятельность по укреплению потенциала.		
<b>Международный уровень</b>		
Региональная и субрегиональная деятельность по наращиванию потенциала, обмен информацией и пропаганда надлежащей практики выполнения положений об участии	Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции Организации гражданского общества Партнерский сектор	Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
общественности при принятии решений, оказывающих значительное воздействие на окружающую среду.	Секретариат	наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов).

*Задача III.5:* Положения Конвенции об участии общественности в подготовке планов, программ и политики, касающихся окружающей среды, а также подзаконных актов и других общеприменимых юридически обязательных нормативных актов, которые способны оказывать значительное воздействие на окружающую среду, должны применяться, постоянно критически анализироваться и при необходимости уточняться в целях расширения участия общественности в процессах принятия стратегических решений начиная с самого раннего их этапа. Это должно делаться при надлежащем участии общественности и при полном учете специфического характера этих процессов и присущих им сдерживающих факторов, а также соответствующих обязательств по другим МПС, таких как Протокол по стратегической экологической оценке (Протокол по СЭО) к Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо), и с привлечением ее органов к участию в этих процессах (главным образом цель 12 в области устойчивого развития и задача 16.7 целей в области устойчивого развития).

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
<b>Национальный уровень</b>		
Выявление и устранение в рамках партисипативного межсекторального и многостороннего процесса любых недостатков в национальной рамочной концепции с целью обеспечить принятие адекватных законодательных, нормативных и политических мер и создание институциональных основ.	Стороны	Принятие соответствующих мер.
Применение рекомендаций, разработанных в рамках Конвенции в отношении соответствующих положений об участии общественности.		Осуществление положений об эффективном участии общественности.
Деятельность по укреплению потенциала.		Осуществление деятельности по наращиванию потенциала.
		Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.
<b>Международный уровень</b>		
Региональная и субрегиональная деятельность по наращиванию потенциала,	Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции	Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
обмен информацией и поощрение надлежащей практики осуществления положений статей 7 и 8 Конвенции, в частности в контексте реализации Протокола по СЭО.	Стороны Организации гражданского общества Организации-партнеры Органы Конвенции Эспо/ Протокола по СЭО Секретариат	органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов).

*Задача III.6:* Для повышения эффективности участия общественности нужно поощрять, помимо традиционных процедур консультаций, разработку и применение инновационных форм и инструментов участия общественности, а также оказывать поддержку в наращивании потенциала организаций гражданского общества и обеспечивать его укрепление (главным образом цели 3, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14 и 15 в области устойчивого развития и задача 16.7 целей в области устойчивого развития).

<i>Оrientировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
---	--	---

#### **Национальный уровень**

Поощрение надлежащей практики в отношении различных видов участия общественности.	Стороны	Внедрение инновационных и эффективных форм и инструментов участия общественности.
	Организации гражданского общества Организации-партнеры	Укрепление потенциала гражданского общества и его организаций.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.

#### **Международный уровень**

Региональная и субрегиональная деятельность по наращиванию потенциала, обмен информацией и поощрение надлежащей практики в отношении инновационных и эффективных форм участия и инструментов для него.	Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции	Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов).
	Стороны Организации гражданского общества Организации-партнеры Секретариат	



## Доступ к правосудию

*Задача III.7:* Необходимо продолжать работу по поощрению эффективного доступа к правосудию, в частности посредством дальнейшего информационного обмена, наращивания потенциала и обмена надлежащей практикой, в том числе по вопросу об адекватных и эффективных средствах правовой защиты, при полном учете цели Конвенции, заключающейся, в частности, в обеспечении гарантий доступа к правосудию. Следует изучить вопрос о расширении круга представителей общественности, имеющих доступ к процедурам пересмотра в порядке административного и судебного надзора, с уделением особого внимания обеспечению доступа к ним природоохранных организаций гражданского общества. Следует предпринять дополнительные шаги в целях устранения или уменьшения финансовых и других препятствий и создания, при необходимости, механизмов оказания помощи (главным образом задача 16.3 целей в области устойчивого развития).

<i>Ориентировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
<b>Национальный уровень</b>		
Проведение обзора осуществления пунктов 2, 3 и 4 статьи 9 в рамках многостороннего диалога для выявления пробелов и препятствий на пути их реализации.	Стороны Организации гражданского общества	Число Сторон, способствовавших проведению диалога с участием многих заинтересованных сторон.  Регулярное проведение сбора и анализа количественных данных для контроля эффективности процедур рассмотрения <sup>7</sup> .
Уменьшение или устранение финансовых и других препятствий и создание, при необходимости, механизмов оказания помощи.		Представление соответствующей информации в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.  Осуществление соответствующих мер.
<b>Международный уровень</b>		
Региональные и субрегиональные мероприятия по укреплению потенциала, обмен информацией и поощрение передовой практики в отношении осуществления положений статьи 9.	Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Стороны Организации гражданского общества Организации-партнеры Секретариат	Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен

<sup>7</sup> См. ECE/MP.PP/WG.1/2019/4, п. 63; и неофициальный документ AC/TF.AJ-12/Inf.4, с которым можно ознакомиться URL: [https://unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/a.to.j/TF12-2019/12TFAJ\\_Inf4\\_2019\\_Statistics.pdf](https://unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/a.to.j/TF12-2019/12TFAJ_Inf4_2019_Statistics.pdf).

<i>Ориентировочные виды деятельности/меры</i>	<i>Возможные партнеры по осуществлению</i>	<i>Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели</i>
		надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов).

---